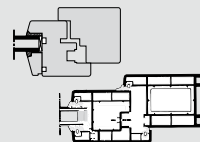


Roto NT

Czujnik otwarcia okna MVS-B/MVS-C/MTS

Instrukcja montażu



Niezawodność i bezpieczeństwo funkcjonowania okuć

Dla zapewnienia stałej niezawodności funkcjonowania okuć należy przestrzegać:

1. Fachowego i prawidłowego montażu elementów okucia zgodnie z poniższą instrukcją.
2. Fachowego i prawidłowego wbudowania elementów okucia do montowanego okna.
3. Producent okien jest zobowiązany do przestrzegania i przekazania użytkownikowi okna instrukcji obsługi i konserwacji lub ew. warunków gwarancji.
4. Uwaga! Okucie może składać się wyłącznie z oryginalnych elementów systemu Roto. Użycie części okucia spoza systemu wyklucza dochodzenie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

Warunki gwarancji, wyłączenie gwarancji

Producent okuć nie odpowiada za wadliwe funkcjonowanie i usterki elementów okuć czy wyposażonych w nie okien lub drzwi balkonowych, jeśli wynikają one z niedostatecznych danych oferty przetargowej, nieprzestrzegania przepisów montażu lub diagramów ilustrujących zakres stosowania, albo jeśli są narażone na nadmierne zanieczyszczenie.

Gwarancja dotyczy tylko oryginalnych elementów okuć Roto.

Wskazówka montażowa

Nie może dochodzić do wywierania mechanicznego nacisku ani na czujnik otwarcia okna, ani na element magnesowy, gdyż mogłoby to prowadzić do zmniejszenia wrażliwości czujnika lub całkowitej utraty jego funkcji.

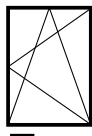
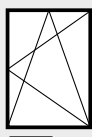
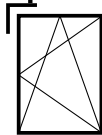
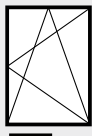

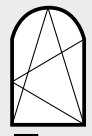
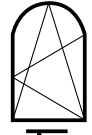
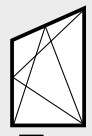
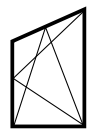
Pod wpływem silnych wstrząsów i działania wysokich temperatur jak również pod wpływem materiałów ferromagnetycznych w bezpośrednim otoczeniu (np. stal lub inne magnesy) magnesy pogarszają swoje właściwości magnetyczne. Należy przestrzegać, by w obwodzie okna poza przewidzianymi technologicznie elementami okuć Roto, nie były montowane inne materiały ferromagnetyczne.

Właściwości magnetyczne magnesu i wrażliwość czujnika odnoszą się do wymiarów montażowych okien podanych w niniejszej instrukcji. Odstępstwa mogą prowadzić do pogorszenia parametrów funkcjonalnych.

Należy przestrzegać przepisów gwarancyjnych na okucia.

Roto Frank Okucia Budowlane Sp. z o.o.
Wał Miedzeszyński 402
03-994 Warszawa
tel.: +48 (22) 567 09 00 do -04
fax: +48 (22) 567 09 29
e-mail: info.pl@roto-frank.com
www.roto.pl

Zakres stosowania MVS

Element	Nazwa elementu	Zawias	min. szerokość skrzydła na wrębie
	Zakończenie zasuwicy MVS	E5 (dorowkowy) E5 A (dorowkowy) A K Royal	FFB 400 mm FFB 410 mm FFB 355 mm FFB 410 mm FFB 310 mm FFB 600 mm
	Zamknięcie środkowe MV400 antywyważeniowe wieloczęściowe AhS z magnesem MVS i zatrzaskiem montażowym	E5 (dorowkowy) E5 A (dorowkowy) A K Royal	FFB 600 mm FFB 610 mm FFB 550 mm FFB 610 mm FFB 510 mm FFB 800 mm
	Narożnik MVS	E5 (dorowkowy) E5 A (dorowkowy) A K Royal	FFB 310 mm FFB 310 mm FFB 310 mm FFB 310 mm FFB 310 mm FFB 420 mm
	Zamknięcie środkowe antywyważeniowe WK2 z magnesem MVS i zatrzaskiem montażowym	E5 (dorowkowy) E5 A (dorowkowy) A K	FFB 615 mm FFB 650 mm FFB 565 mm FFB 650 mm FFB 525 mm
	Narożnik MVS + prowadnica rozwórki antywyważeniowa WK2	E5 (dorowkowy) E5 A (dorowkowy) A K	FFB 801 mm FFB 801 mm FFB 801 mm FFB 801 mm FFB 801 mm
	Przedłużka zasuwicy MVS + zakończenie zamknięcia środkowego okien łukowych 280 Przedłużka zasuwicy MVS + zakończenie zamknięcia środkowego okien łukowych 440	E5, A, K	FFB 570 mm FFB 670 mm
	Zakończenie zamknięcia środkowego okien łukowych 640 z magnesem MVS i zatrzaskiem montażowym	E5, A, K	FFB 701 mm
	Przedłużka zasuwicy MVS + zakończenie zamknięcia środkowego okien łukowych 420 Przedłużka zasuwicy MVS + zakończenie zamknięcia środkowego okien łukowych 620	E5, A, K	FFB 510 mm FFB 700 mm
	Zakończenie zamknięcia środkowego okien łukowych 820 z magnesem MVS i zatrzaskiem montażowym	E5, A, K	FFB 731 mm

Zestawienie elementów okucia MVS-B/MVS-C/MTS

Certyfikaty VdS:	Klasa VdS B okna z drewna, PVC i aluminium	Klasa VdS C okna z drewna, PVC i aluminium
Kontrola łączona otwarcia i zamknięcia okna	VdS-Nr. G 102512 Roto MVS-B	VdS-Nr. G 102039 Roto MVS-C
Kontrola zamknięcia okna	VdS-Nr. G 102038 Roto MVS-B	VdS-Nr. G 102039 Roto MVS-C
Kontrola otwarcia okna	VdS-Nr. G 102512 Roto MVS-B	VdS-Nr. G 102039 Roto MVS-C

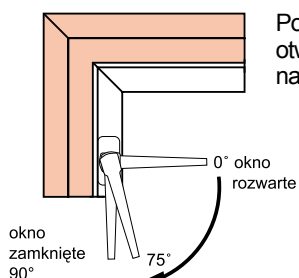
VdS – Związek Przedsiębiorstw Ubezpieczeniowych (Niemcy)

Miejsce zastosowania

Nie należy montować czujnika otwarcia okna MVS po stronie zawiasów! Zaleca się jak najdalsze umiejscowienie czujników od linii zawiasów. Dla zapewnienia precyzyjnej regulacji lub możliwości późniejszej wymiany czujników należy przewody poprowadzić tak, aby możliwe było wymontowanie czujnika. Dla ułatwienia podłączenia po wbudowaniu okna należy zostawić zapas przewodu. Zgodnie z wytycznymi VdS 2311 przewód musi być ukryty. Dodatkowo zaleca się poprowadzenie przewodów do najbliższej puszkii rozdzielczej w rurkach ochronnych.

* Zalecane przy stosowaniu czujników otwarcia okna.

Kontrola działania obwodu elektrycznego przy zamkniętym oknie.

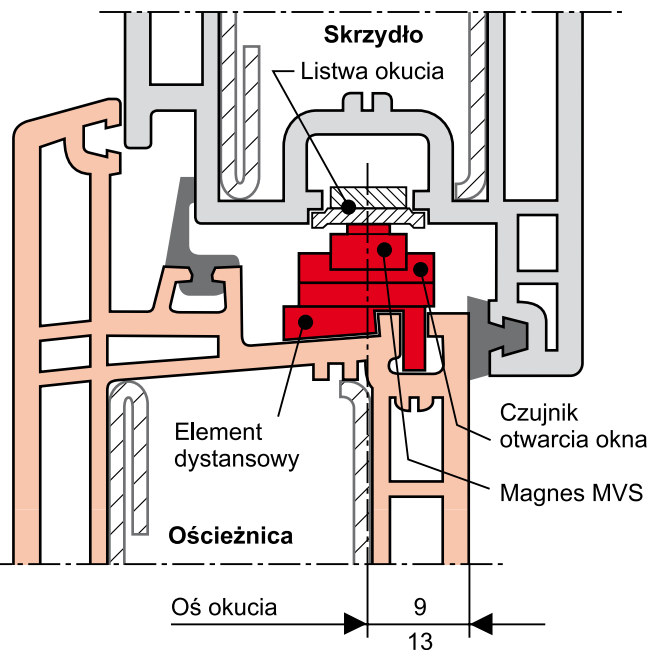
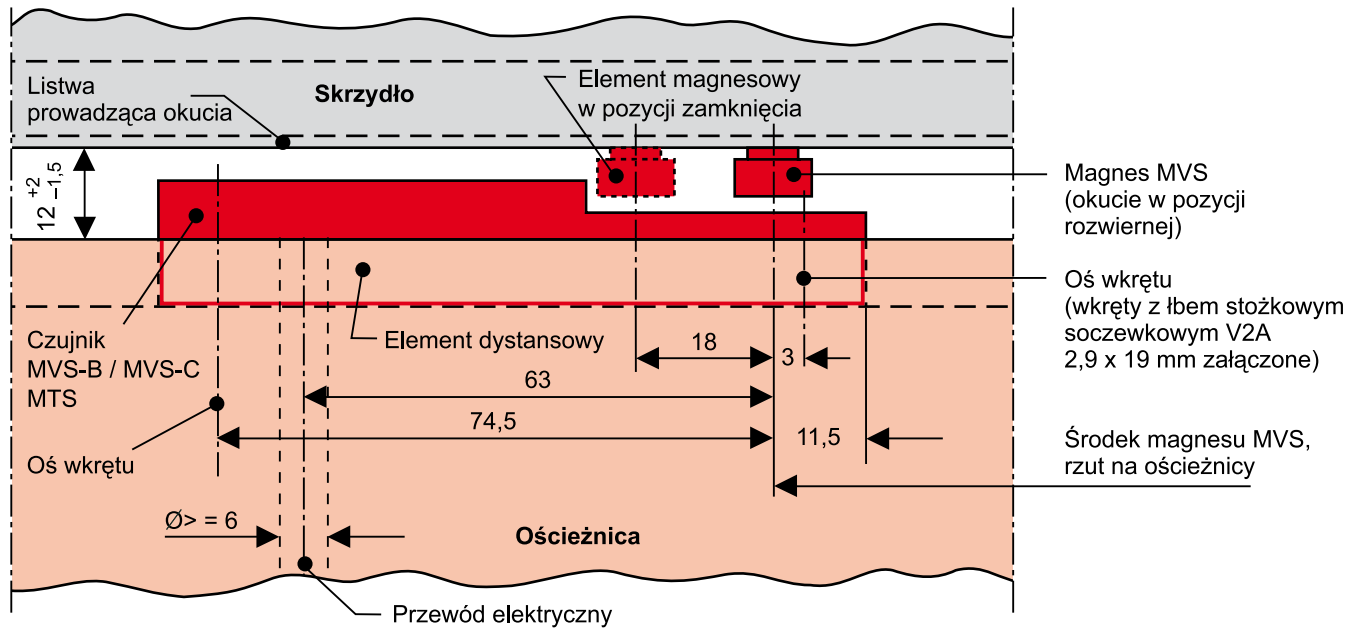


Podczas zamykania okna włącznik czujnika otwarcia okna musi zostać uruchomiony najpóźniej w pozycji klamki 75°. (patrz rys.).

W celu sprawdzenia działania czujnika wystarczy użyć omomierza.

Skrzydło / ościeżnica

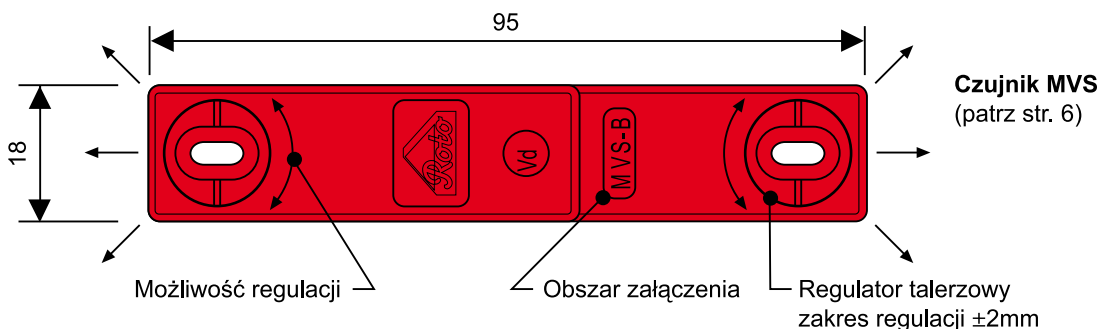
Montaż elementu okucia MVS z czujnikiem zamknięcia okna



Zakres stosowania (patrz str. 1).

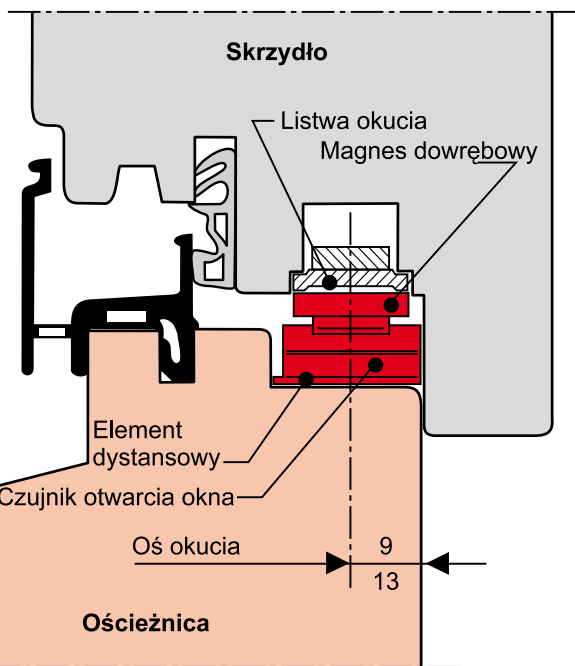
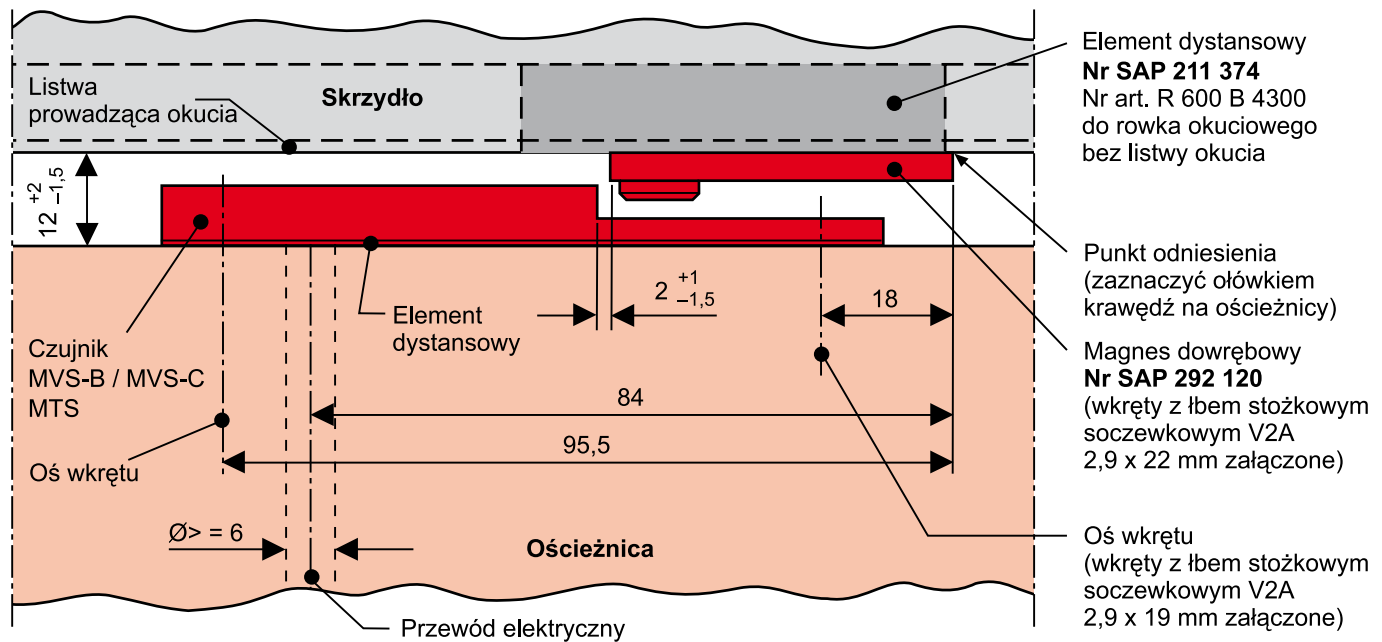
Prowadzenie przewodu elektrycznego: zgniecenie lub przecięcie izolacji przewodu prowadzi do uszkodzenia całego czujnika. Kabel należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami w czasie transportu jak i podczas wszelkich prac w rejonie okna.

1. Skrzydło otworzyć do pozycji rozwiernej.
2. Zaznaczyć środek magnesu MVS ołówkiem na ościeżnicy.
3. Otwory pod wkręty i przewód elektryczny zgodnie z rysunkiem powyżej.
4. Czujnik zamontować wkrętami dołączonymi do opakowania. Do okien z PVC należy stosować odpowiednie elementy dystansowe (patrz str. 6). Dla zapewnienia precyzyjnej regulacji lub możliwości późniejszej wymiany czujników należy przewody poprowadzić tak, aby możliwe było wymontowanie czujnika. Dodatkowo zaleca się poprowadzenie przewodów do najbliższej puszkii rozdzielczej w rurkach ochronnych.
5. Działanie czujnika sprawdzić za pomocą omiornierza. Dokładne ustawienie pozycji czujnika doregulować można poprzez dwa regulatory talerzowe o ± 2 mm (patrz rys.).



Skrzydło / Ościeżnica

Montaż magnesu dowrębowego z czujnikiem zamknięcia okna



*



**

Elementy dystansowe pod MVS / MTS do wyrównania wrębu

* do okien drewnianych: 0,5 mm, do układania jedna na drugą na pożądaną grubość

** do okien z PVC odpowiednio do profilu (patrz str. 6).

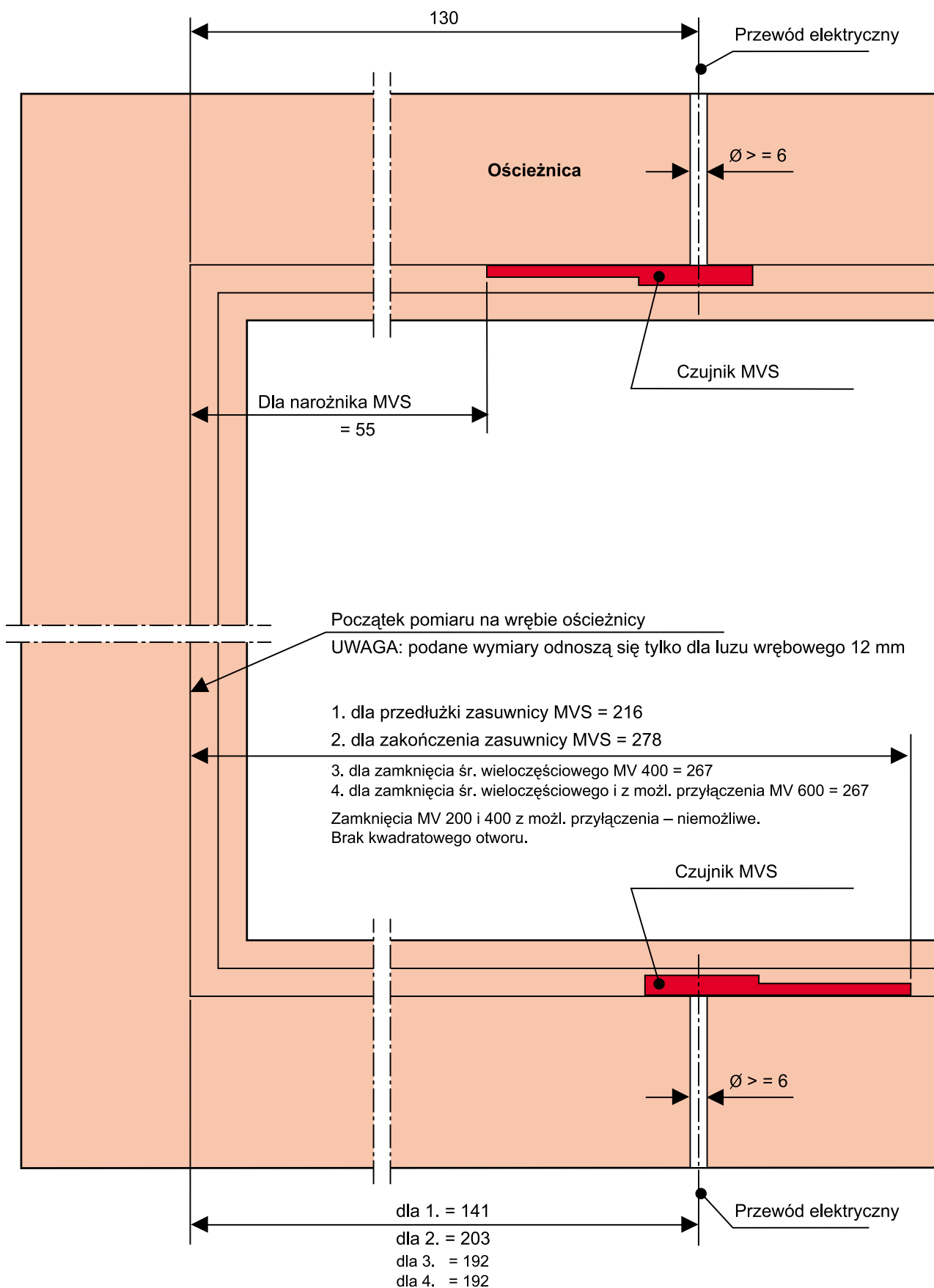
Do montażu magnesu dowrębowego z czujnikiem zamknięcia okna konieczne jest miejsce w obszarze wrębowym okna długości 108 mm.

Prowadzenie przewodu elektrycznego: zgniecenie lub przecięcie izolacji przewodu prowadzi do uszkodzenia całego czujnika. Kabel należy zabezpieczyć przed uszkodzeniami w czasie transportu jak i podczas wszelkich prac w rejonie okna.

1. Skrzydło otworzyć do pozycji rozwiernej.
2. Magnes dowrębowy zamontować we wrębie skrzydła. Uwaga: w klasie C VdS magnes dowrębowy nie może być zamontowany na listwie prowadzącej okucia. Jako element dystansowy (dorowkowy) należy zastosować podkładkę o numerze SAP 211 374 (Nr artykułu R 600 B 4300). Przy montażu na listwie okucia magnes dowrębowy może być przykręcony tylko jednym wkrętem. Przy montażu na elemencie dystansowym o numerze SAP 211 374 można zastosować 1 lub 2 wkręty, przy montażu na drewnie konieczne jest użycie dwóch wkrętów.
3. Tylną (równą) krawędź magnesu dowrębowego zaznaczyć ołówkiem jako punkt odniesienia na ościeżnicy.
4. Otwory pod wkręty i przewód elektryczny zgodnie z rysunkiem powyżej.
5. Czujnik zamontować wkrętami dołączonymi do opakowania. Do okien z PVC należy stosować odpowiednie elementy dystansowe (patrz str. 6). Dla zapewnienia precyzyjnej regulacji lub możliwości późniejszej wymiany czujników należy przewody poprowadzić tak, aby możliwe było wymontowanie czujnika. Dodatkowo zaleca się poprowadzenie przewodów do najbliższej puszkii rozdzielczej w rurkach ochronnych.
6. Działanie czujnika sprawdzić za pomocą omomierza. Dokładne ustawienie pozycji czujnika doregulować można poprzez dwa regulatory talerzowe o ± 2 mm (patrz rys.).

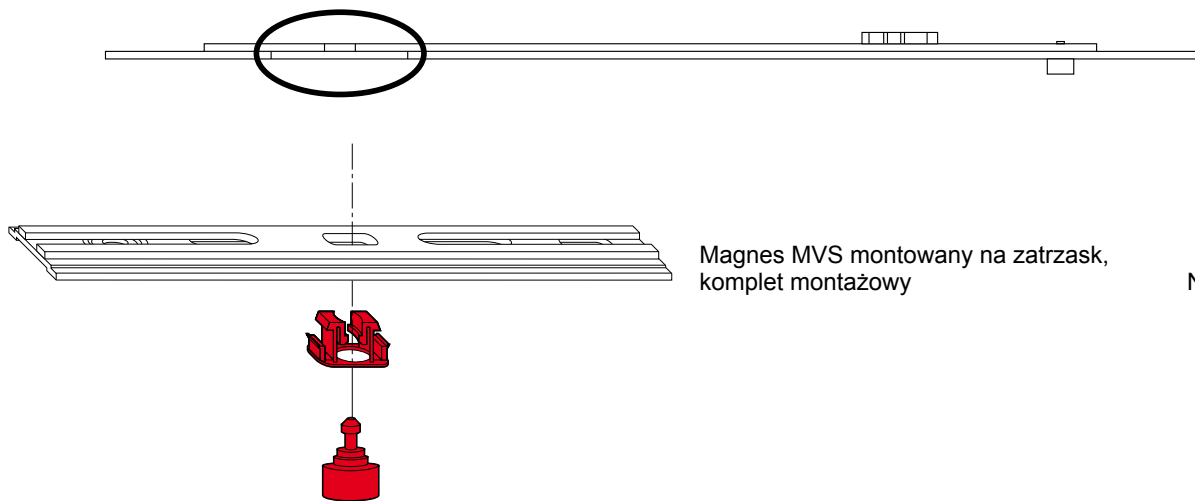
Ościeżnica

Montaż czujnika otwarcia okna



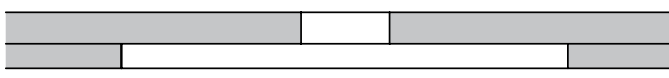
Montaż krok po kroku

Zamknięcie środkowe + zatrzask montażowy / oprawka magnesu



Magnes MVS montowany na zatrzask, komplet montażowy

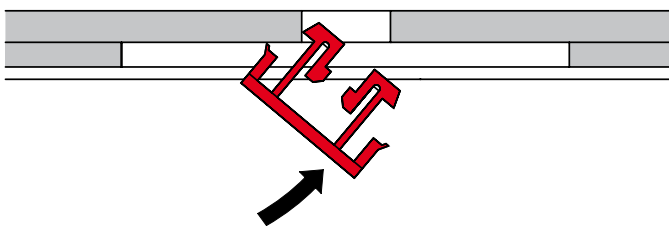
Nr SAP 292 119



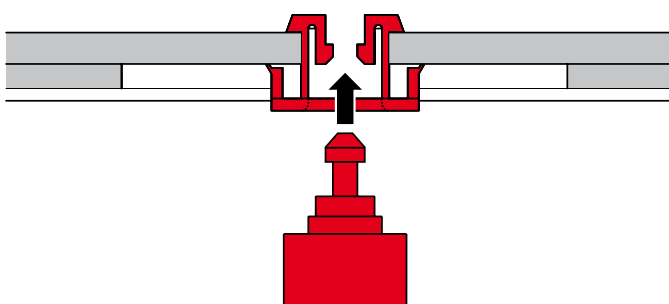
Magnesy MVS do czujników otwarcia okna montuje się na zatrzask w zamknięciach środkowych Roto NT w przewidzianym do tego celu otworze.

Komplet montażowy magnesu MVS składa się z:

- magnesu MVS
- zatrzasku montażowego



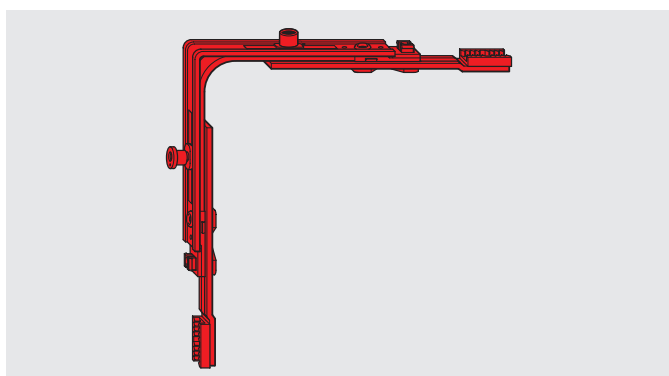
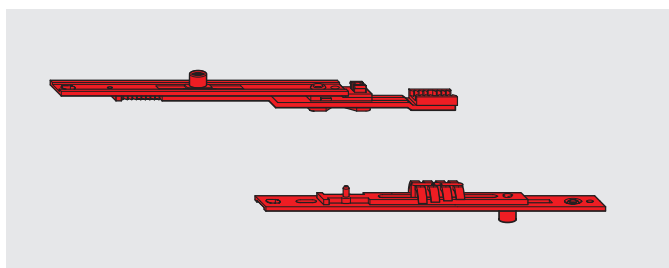
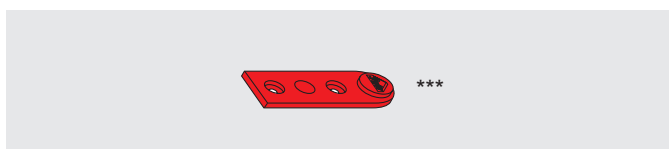
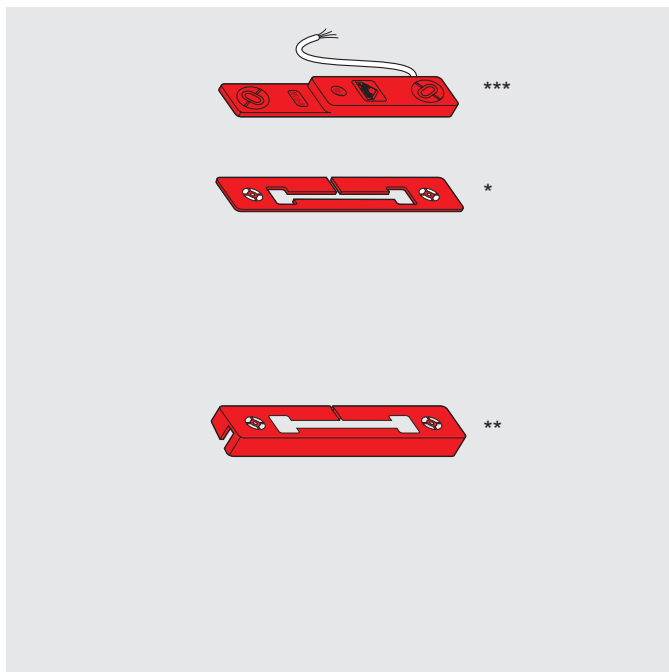
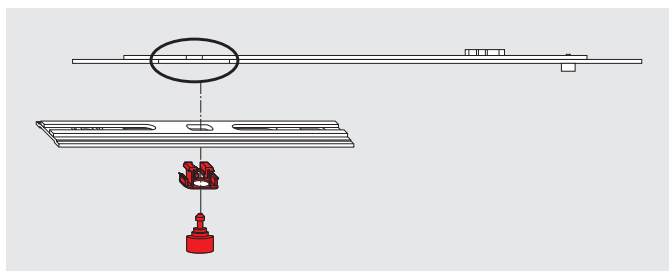
Zatrzask montażowy należy zaciśnąć w odpowiednim otworze na zamknięciu środkowym.



Magnes MVS należy wcisnąć w otwór zatrzasku montażowego.

MVS / MTS

Wykaz elementów



Nazwa artykułu

Nr SAP

Magnes MVS na zatrzask (komplet montażowy)

do zamknięć środkowych 400 i 600

292 119

Czujnik MVS (VdS, klasa B)

292 101

Czujnik MVS (VdS, klasa C)

292 114

Czujnik MTS

292 118

* El. dystansowy MVS/MTS 0,5mm (do okien drewnianych) 309 245

** El. dystansowy MVS/MTS (do okien z PVC, odpowiednio do profilu)

Accord Contour 7.0

307 949

Aluplast 2000/3000

307 949

Aluplast Ideal 4000/5000/6000

307 950

Gealan 3000 MD, Gealan 7000

307 951

KBE AD

308 084

KBE MD

308 089

Kömmerling Eurodur 3S/MPF

308 083

Rehau S730/S735

308 082

Salamander 2D/3D/MD13

308 091

Schüco Corona AD/MD

307 950

Schüco CT70

307 949

Thyssen AD/MD 13

308 085

Veka Softline AD/MD

308 086

Veka Topline

307 949

Magnes dowrębowy MVS

292 120

Przedłużka zasuwnicy MVS

445 434

Zakończenie zasuwnicy MVS

292 123

Narożnik MVS

292 121

1 rolka ryglująca typu V / 1 magnes

*** Montować wyłącznie na wkręty dołączone do opakowania!

Parametry elektryczne i schematy połączeń

Czujnik otwarcia okna MVS, klasa B

Zastosowanie

Kontrola otwarcia lub łączna kontrola zamknięcia i otwarcia okna VdS, klasa B
Kontrola zamknięcia okna VdS, klasa C

Certyfikat dopuszczeniowy VdS

G 102512*
G 102038*

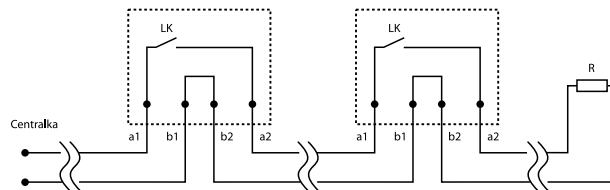
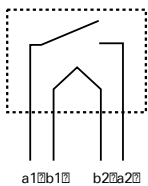
* Certyfikaty dopuszczeniowe VdS o podanych numerach zachowują swoją ważność wyłącznie przy zastosowaniu z magnesami MVS elementów okuć Roto

Parametry techniczne:

Rodzaj styku:	NO	Klasa zabezpieczenia:	IP67 wg DIN 40050
Napięcie:	$U_{max} = 48V DC$	Klasa odporności na wpływ środowiska:	III wg VdS 2110
Prąd styku:	$I_{max} = 0.5A$	Kolor obudowy:	RAL 7035 (szary)
Dopuszczalna moc:	$P_{max} = 5W (=U \times I)$	Przewód elektryczny:	6 m, LIYY 4 x 0,14 mm ²

Schemat podłączenia

Okablowanie MVS, klasa B



Czujnik otwarcia okna MVS, klasa C

Zastosowanie

Łączna kontrola otwarcia i zamknięcia okna VdS, klasa C
Kontrola otwarcia lub zamknięcia okna, VdS, klasa C

Certyfikat dopuszczeniowy VdS

G 102039*
G 102039*

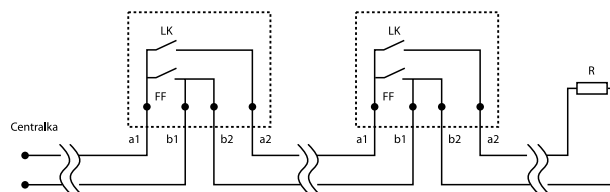
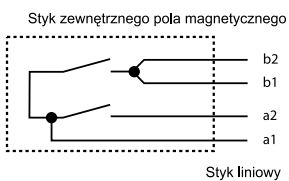
* Certyfikaty dopuszczeniowe VdS o podanych numerach zachowują swoją ważność wyłącznie przy zastosowaniu z magnesami MVS elementów okuć Roto

Parametry techniczne:

Rodzaj styku:	NO	Klasa zabezpieczenia:	IP67 wg DIN 40050
Styk zewn. pola magnetycznego:	NO	Klasa odporności na wpływ środowiska:	III wg VdS 2110
Napięcie:	$U_{max} = 30V DC$	Kolor obudowy:	RAL 7035 (szary)
Prąd styku:	$I_{max} = 0.2A$	Przewód elektryczny:	6 m, LIYY 4 x 0,14 mm ²
Dopuszczalna moc:	$P_{max} = 3W (=U \times I)$		

Schemat podłączenia

Okablowanie MVS, klasa C



Czujnik MTS sterujący pracą termostatu

Parametry techniczne:

Rodzaj styku:	NO NC	Klasa zabezpieczenia:	IP67 wg DIN 40050
Napięcie:	$U_{max} = 30V DC$	Klasa odporności na wpływ środowiska:	III wg VdS 2110
Prąd styku:	$I_{max} = 0.2A$	Kolor obudowy:	RAL 7035 (szary)
Dopuszczalna moc:	$P_{max} = 3W (=U \times I)$	Przewód elektryczny:	6 m, LIYY 3 x 0,14 mm ²

Schemat podłączenia:

